

ACTA DE INSPECCION

, Jefe del Servicio de Vigilancia Radiológica de la Xunta de Galicia y acreditado por el Consejo de Seguridad Nuclear para actuar como inspector para el control y seguimiento de instalaciones radiactivas, rayos X de usos médicos, y transportes de sustancias nucleares, materiales y residuos radiactivos, dentro del territorio de la Comunidad Autónoma de Galicia,

CERTIFICA: Que se personó el día seis de julio del año dos mil veintidós, en la sede de la firma Consignaciones y Operaciones Marítimas, S.A. (COMARSA), sita en el en Vigo, en la terminal marítima de contenedores de Vigo (TERMAVI), sita en el, y en el barco

Las visitas tuvieron por objeto realizar una inspección de control de un transporte de dos remesas de concentrados de uranio natural por vía marítima en tránsito por el Puerto de Vigo.

La Inspección fue recibida por, Capitán del buque, y, de la firma consignataria COMARSA, quienes, informados sobre la finalidad de la misma, manifestaron aceptarla en cuanto se relaciona con la Seguridad Nuclear y la Protección Radiológica.

Acompañó a la Inspección, en la terminal de contenedores del puerto y en el interior del buque,, Inspector de Seguridad Marítima de la Capitanía del Puerto de Vigo, quien llevó a cabo una inspección del barco en relación con las competencias en seguridad marítima de la Capitanía.

Presenció parte de la inspección y facilitó información y documentación previa, Jefe de División de Seguridad y Protección de la Autoridad Portuaria de Vigo.

Los presentes fueron advertidos previamente al inicio de la inspección que el acta que se levante de este acto, así como los comentarios recogidos en la tramitación de la misma, tendrán la consideración de documentos públicos y podrán ser publicados de oficio, o a instancia de cualquier persona física o jurídica. Lo que se notifica a los efectos de que se exprese qué información o documentación aportada durante la inspección podría no ser publicable por su carácter confidencial o restringido.

La Inspección se desarrolló con las medidas de protección para prevención de la transmisión del Covid-19.

De las comprobaciones efectuadas por la Inspección, así como de la información requerida y suministrada, resulta:



- Según del Documento tabulado "Environmental Clearance for Shipment 815" la remesa [redacted] suma un Índice de Transporte de [redacted] y la remesa 2200815052 ur [redacted].
- Las dos remesas con las referencias del expedido [redacted] y [redacted] en tránsito suman un total de 19 contenedores marinos ISO-20: [redacted]
- La remesa [redacted] consta de un total 12 contenedores identificados con las siguientes referencias:
[redacted]
- La remesa [redacted] consta de un total 7 contenedores identificados con las referencias: [redacted]



2.1. Actividad y distribución de bultos y contenedores de las dos remesas en tránsito.-

- La identificación de los números de serie de los bidones y su distribución en los contenedores se detalla por cada contenedor en los 19 documentos "Dangerous Goods Declaration and Container Packing Certificate". [redacted]

2.1.1. Remesa 2200814052.

- Es un conjunto de carga con una actividad total de [redacted] GBq en un peso neto total de [redacted] Kg envasado en 610 bidones distribuidos en 12 contenedores. [redacted]
- Según la tabla del "summary Packing List for Consignment" de la remesa los bidones albergan un peso neto promedio de [redacted] Kg con una actividad promedio de [redacted] GBq con un Índice de transporte de [redacted].
- Los contenedores ISO-20 albergan una actividad total promedio de [redacted]. La distribución de los bidones es de un promedio de 50 por contenedor. [redacted]

2.1.2. Remesa 2200815052.

- Es un conjunto de carga con una actividad total de [redacted] GBq en un peso neto total de [redacted] Kg envasado en 353 bidones distribuidos en 7 contenedores. [redacted]

- Según la tabla del "summary Packing List for Consignment" de la remesa los bidones albergan un peso neto promedio de _____ con una actividad promedio de _____ GBq con un Índice de transporte de _____
- Los contenedores ISO-20 albergan una actividad total promedio de _____ GBq. La distribución de los bidones es de un promedio de 50 por contenedor. _____

2.2. Documentación de las dos remesas en tránsito.-

- La documentación de acompañamiento de las dos remesas de concentrados de uranio natural ha sido facilitada por el expedidor, a través de la firma consignataria COMARSA, por la firma ETSA Global logistics S.A.U. y por el Jefe de División de Seguridad y Protección de la Autoridad Portuaria de Vigo. _____

2.2.1.

- Actualmente COMARSA como consignataria de la primera descarga en puertos europeos accede por entorno web autorizado al programa _____ y al programa _____ para declarar la entrada por vía marítima del buque que transporta mercancías peligrosas. Estas aplicaciones estuvieron en prueba coexistiendo con el modo documental anterior durante los años 2018 y 2019 y desde al año 2020 son el nuevo entorno. Se mostró a la Inspección este sistema. _____
- Es un acceso para la Solicitud de Declaración de Entrada de Mercancías Peligrosas ante la Autoridad Portuaria de Vigo. La declaración es detallada por cada contenedor, tipo de mercancía, Clase de mercancía; Bultos, peso bruto y peso neto. Hasta recientemente era precisa una declaración de ausencia de COVID-19 a bordo. La Capitanía Marítima de Vigo no emite una resolución escrita para el UN-2912 y otras mercancías peligrosas ya que válida la declaración y el declarante ve que aparece un círculo verde en cada contenedor declarado. En otros listados aparece la palabra "AUTORIZADO". _____
- Es complementaria si el buque viene de fuera de la UE para declaración de entrada y de salida y se realiza a través de la aplicación _____ que incluye la autorización de la Autoridad Portuaria. La declaración se realiza según lo estipulado en el Anexo I del Real Decreto 1953/20 (modifica el Real Decreto 210/2004). _____
- Actualmente toda la documentación de entrada está centralizada para todos los países europeos en _____ Se cumple de este modo la Directiva 2010/65/EU que establecía esta sistemática para la simplificación y armonización administrativa en el transporte marítimo para toda Europa. _____



- El Jefe de División de Seguridad y Protección de la Autoridad Portuaria de Vigo manifiesta a la Inspección que se puede solicitar acceso directo en [] que está asociada a la [] para disponer de la documentación referida al tránsito. _____

2.2.2. Documentación sobre los contenedores en tránsito.

- La serie de documentos es gemela para ambas remesas. _____
- Hoja-resumen de la remesa "Addendum 8 Radio - Active Cargo" expedida en fecha de 2 de junio de 2022 por el expedidor f _____
- Documento expedido por [] en fecha de 21 de diciembre de 2021 por el que confirma que acepta como destinatario las importaciones de concentrados de [] _____
- Documentos de "Dangerous Goods Container Packing Certificate", por cada contenedor, con datos del barco, origen y destino, datos de carga, clase 7, tipo de bulto, tipo de contenedor, actividad, Categoría e Índice de Transporte de los Bidones, Categoría e Índice de Transporte de los contenedores, peso, expedidor y destinatario. Estos documentos están conformados de acuerdo al código IMDG "Impreso para el Transporte Multimodal de Mercancías Peligrosas" que se ajusta a lo prescrito en la regla 4 del capítulo VII del convenio SOLAS y en la regla 4 del anexo III del MARPOL. _____
- Documento tabulado de "Summary Packing List" con datos de carga por lote para cada contenedor, números de serie correlativos de los bidones, número de bidones en cada contenedor, pesos y taras de los bidones y contenedores. Especifican que en el contenedor [] se adjuntan muestras de ensayo con [] kg uranio y en el contenedor [] se adjuntan muestras de ensayo con [] kg uranio. _____
- Documento tabulado "Environmental Clearance for Shipment 815" (Addendum 8 for shipment) por cada contenedor ISO 20: actividad por contenedor y por bidón, número de bidones por contenedor, peso, tasa máxima de dosis en contacto de [] mSv/h y a un metro de [] mSv/h e [] por contenedor.
- Documento tabulado que detalla la actividad contenida en cada uno de los 963 bidones, con identificación del número de serie del bidón, lote al que pertenece, e [] en todos ellos. _____



- Documento tabulado por número de Lote que detalla el llenado de cada uno de los bidones, con identificación del número de serie del bidón, peso bruto, tara, neto y en seco. _____
- Certificado de inspección de los contenedores y buen estado para su transporte expedida en fecha de 2 de junio de 2022 por el expedidor:
 - a. Confirma que los contenedores han sido inspeccionados y están limpios y en condiciones de navegar para la carga de óxido de uranio. Detalla los números de serie de los citados contenedores. _____
- Documentos "Radioactive Shipment application and Declaration" para cada lote y su correspondiente contenedor expedidos en fecha de 2 de junio de 2022 por el expedidor que detalla el expedidor, el destinatario, el buque, puerto de embarque, puerto de descarga, tipo de bultos, peso bruto y neto por contenedor, contacto en caso de emergencia, previsión de uso de la carga, identificación de autorizaciones, Emergency Schedule, número de contenedor, IMDG parte nº 5 referida a materiales BAE-I, identificación del material transportado, forma física y química, actividad por contenedor, tasa de dosis en contacto de _____ mSv/h y a un metro de _____ mSv/h, máximo IT, no enriquecimiento, no fisible, marcado III Amarilla, cobertura por seguro y sello de Rössing . _____
- Certificados del expedidor de mercancía peligrosa "Emergency Schedule No. F-I/S-S" por cada uno de los 11 lotes _____ que detallan el contenido en contenedor, forma física, tipo de bultos, clase 7, etiquetado, categoría, índice de transporte, actividad por bidón y por contenedor, monitorización de máxima tasa de dosis medida en contacto, a un metro y dos metros de cada contenedor. _____
- Información sobre el concentrado de uranio natural embarcado en caso de emergencia y Ficha de seguridad del material de la remesa UN2912 CLASS7 en idioma inglés Fichas de intervención _____ en castellano e IMO Medical First Aid Guide (MFAG). _____
- Información en caso de emergencia en el buque en alta mar complementaria a las fichas de intervención _____ e IMO Medical First Aid Guide (MFAG) sobre los riesgos del concentrado de _____, los EPIS de protección, la primera intervención y listados de teléfonos de asistencia en horario laboral y 24 horas del expedidor. _____
- Hoja tabulada que detalla los contenedores con mercancías peligrosas embarcadas y su posición de estiba: 19 contenedores con mercancía de Clase 7 UN 2912 y otros contenedores de otras clases incluido uno de la clase 1, y el documento gráfico de la posición de estiba en el buque _____.



3.- Coordinación de intervinientes.

- El expedidor de las remesas de material radiactivo, _____, había remitido a la naviera _____ las notificaciones "Shipper's Declaración - IMO7" sobre la confirmación del cumplimiento de los requisitos del contrato de transporte. La naviera _____ había cumplimentado para cada remesa los documentos que constan de 19 puntos sobre los requerimientos mínimos para el embarque de mercancía peligrosa. Estaba disponible el documento del transportista _____ sobre el expedidor y destinatario, datos de la carga de materia de clase 7, y uso final de la misma declarado por _____.
- La firma Consignaciones y Operaciones Marítimas, S.A. (COMARSA) es una empresa consignataria y agente de la compañía naviera _____, en el puerto de Vigo. La _____ es una _____.
- COMARSA, en fecha de 30 de junio de 2022, había solicitado por notificación electrónica en el sistema _____, la entrada por vía marítima del buque _____, con nº IMO _____, en su escala _____, y declarado que transportaba Mercancías Peligrosas de las clases 7 (UN 2912), 9 (UN 3077), 6.1 (UN 3288), y 1.1D (UN 0042) ante la Autoridad Portuaria de Vigo. La declaración, para el material radiactivo en tránsito recoge un resumen global de la remesa según lo estipulado en el Anexo I del Real Decreto 210/2004, por el que se establece un sistema de seguimiento y de información sobre el tráfico marítimo. _
- La Capitanía Marítima de Vigo autorizó, en fecha de 30 de junio de 2022, la entrada en puerto del buque _____ con declaración de carga de mercancías peligrosas, y resolvió, en las condiciones de seguridad que, tanto a la entrada como a la salida de la ría de Vigo, se debía de disponer de una escolta por remolcador entre el punto de notificación y el de atraque y a la inversa a su salida.
- La Capitanía Marítima de Vigo, siguiendo las instrucciones de la Dirección General de Marina Mercante, notificó en la citada fecha las características del tránsito al Consejo de Seguridad Nuclear, al Ministerio de Industria, Energía y Turismo, y a la Dirección General de Marina Mercante. _____.
- El expedidor de las remesas de material radiactivo, _____, en cumplimiento del Artículo 17 del Real Decreto 1308/2011, de 26 de septiembre, sobre protección física de las instalaciones y los materiales nucleares, y de las fuentes radiactivas, ha autorizado a la firma Express Global Logistics S.A.U. S.M.E (ETSA) para remitir las notificaciones requeridas sobre el tránsito a las autoridades españolas, incluido el CSN. El expedidor _____ remitió a ETSA las autorizaciones específicas para estas dos remesas en fecha de _____.



23 de mayo de 2022 para el tránsito de 12 contenedores y en fecha de 2 de junio para 7 contenedores. _____

- ETSA había concertado con la compañía _____ una póliza de seguro de responsabilidad civil para riesgos de origen nuclear por el transporte de materias nucleares hasta un máximo de trescientos mil euros, a nombre el remitente _____, como explotador responsable. Según la certificación expedida por la firma _____, en fecha de 22 de junio de 2012, da cobertura al tránsito de 19 contenedores ISO 20” de concentrados de uranio (UN-2912) por aguas territoriales españolas y la estancia en el Puerto español del buque _____ con fecha prevista de inicio a partir del 6 de julio de 2012. _____
- La terminal marítima de contenedores de Vigo _____ l) actuaba como estibador de 151 contenedores de otras mercancías que estaban en labores de descarga (no las de Clase 7) y facilitó, así mismo, el acceso por sus instalaciones hasta el barco. _____
- Las entidades citadas han facilitado la coordinación previa a la visita de la Inspección, el acceso de la Inspección al barco y copia de toda la documentación que se referencia en el acta. _____
- En la coordinación previa el Consejo de Seguridad Nuclear, en el marco del “Convenio firmado entre el Consejo de Seguridad Nuclear, el Ministerio de Fomento y la Agencia de Seguridad Aérea” había notificado a la Dirección General de Marina Mercante la previsión de inspección del tránsito. _____
- La fecha del tránsito del buque _____ por el puerto de Vigo, que estaba prevista en fecha de 6 de julio de 2018, se había confirmado con hora de atraque a las 06:00 horas y previsión de salida a las 18:00 horas del mismo día. _____



4.- Distribución de bultos y contenedores de las dos remesas en tránsito.-

- La compañía naviera _____, había facilitado el documento tabulado de “IMO Dangerous Cargo On Board Summary” y el documento gráfico de la posición de estiba que detalla los contenedores con mercancías peligrosas embarcadas y su posición de estiba: 19 contenedores con mercancía de Clase 7 UN 2912 y otros contenedores de otras clases incluido uno de la clase 1. _____ facilitó un documento tabulado “Oading Summary per Port” con un resumen de las operaciones y peso por cada puerto. _____
- El buque portacontenedores _____ dispone de 5 secciones y 23 bahías. Según el Plan de Estiba y el documento gráfico de la posición de estiba los 19 contenedores ISO 20 declarados con contenido de concentrado de _____ están distribuidos bajo cubierta en las bahías nº 5 y nº 7 de la bodega nº 2. _____

- En la bahía nº 5 estaban 9 contenedores y en la bahía nº 7 estaban 10 contenedores. En ambos casos el último nivel de la bodega estaba libre de carga.
- La estiva de los contenedores en las bahías no se corresponde con la segregación de las remesas. _____
- Se informa a la Inspección que el Plan de Estiba se gestiona mediante el sistema informático de _____ que permite optimizar la eficiencia de las secuencias en las operaciones de carga y descarga y mejorar la seguridad segregando las mercancías peligrosas. _____

5.- Buque "GOLDEN KAROO".-

- El medio de transporte es el barco _____, con distintivo de llamada V.2162, perteneciente a la compañía naviera _____, radicada en _____.
- El barco, del tipo General Cargo, dispone de patente reglamentaria de navegación expedida por la autoridad de la República de las Islas Marshalls, con puerto de registro en Majuro y con número IMO _____.
- El buque dispone de los Certificados Seguridad: _____
 - Certificado de Conformidad, expedido en cumplimiento de los requerimientos establecidos por la Regulation of the International Convention of Safety of Life at Sea de 1974. El certificado expedido por _____ en fecha de 12 de enero de 2021 es válido hasta la fecha de 31 de enero de 2026. La primera revisión anual se había llevado a cabo en la fecha de 20 de diciembre de 2021. _____
 - Certificado de Aseguramiento de Seguridad, expedido en cumplimiento de los requerimientos establecidos por el artículo VII de la International Convention on Civil Liability for Bunker Oil Pollution Damage, 2001. El certificado expedido por el administrador marítimo de la República de las Islas Marshalls en fecha de 2 de febrero de 2022 es válido desde el 20 de febrero de 2022 hasta la fecha de 20 de febrero de 2023. _____
- Itinerario del viaje: - El barco procede del puerto Walvis Bay (República de Namibia), hace una escala en el puerto de Vigo con el nº 2200815052 y tiene como puerto de descarga del material radiactivo el puerto de Hamburgo. _____
- Durante el tránsito por el puerto de Vigo no se realiza ninguna intervención sobre el material radiactivo. _____



6.- Comprobaciones realizadas.-

- La Inspección llevó a cabo una comprobación documental preliminar en la oficina de firma _____ sobre la notificación del tránsito facilitada previamente por ETSA y sobre el grueso de la documentación de la declaración de carga referida al material radiactivo facilitada por correo electrónico. _____
- Se mostró a Inspección la operatividad de los sistemas: _____ in situ en las oficinas de COMARSA. _____
- El Jefe de División de Seguridad y Protección de la Autoridad Portuaria de Vigo facilitó a la Inspección copia de la documentación de la declaración accesible en _____ y de la autorización y condiciones establecidas por la Capitanía Marítima de Vigo. _____
- A bordo del barco _____ se llevó a cabo una comprobación documental de la disponibilidad de instrucciones de emergencia para el nº ONU: UN-2912, y se revisó el documento con la posición de estiba que presentó el capitán y el chef officer con la posición de los contenedores con Mercancías Peligrosas de Clase 7, así como la segregación de las otras mercancías peligrosas y de alimentos. Estaba preparada y disponible una réplica de toda la documentación ya facilitada a la Inspección. _____
- Actualmente los documentos disponibles abordado son los residentes en las aplicaciones informáticas. El Plan de Estiba se gestiona mediante el sistema informático de _____ y los documentos de estiba facilitados previamente a la Inspección son los mismos que los disponibles abordado. _____
- Se dispone a bordo de instrucciones de emergencia para el nº ONU-2912 y el Chef Officer manifiesta que se dispone de personal formado en mercancías peligrosas. No se dispone a bordo de un procedimiento específico de comprobación para las remesas de material radiactivo y de una sistemática de registro de las comprobaciones realizadas. No se dispone de un equipo para la detección y medida de la radiación para la verificación de los niveles máximos de radiación en contacto con los contenedores. _____
- La terminal marítima de contenedores de Vigo estaba realizando las labores de descarga en puerto de un total de 151 contenedores de mercancías. El Capitán del buque informo a la Inspección que el acceso por cubierta hasta las bodegas de las bahías sería posible una vez finalizadas las labores de descarga y que, dado el ritmo de los trabajos, sería posible a partir de las 17 horas. _____
- La Inspección tras la ponderación en la revisión documental realizada previamente y la disponible abordado que eran concordantes y, habida cuenta de la previsión de



salida de puerto a las 18 h, consideró que en una próxima ocasión se primarán las comprobaciones in situ de los contenedores. _____

DESVIACIONES: No se detectan.

OBSERVACIONES: No es competencia de la Inspección, pero es reseñable que la implementación de las aplicaciones informáticas en entorno WEB ya es definitiva desde al año 2020 y queda centralizada para todos los países europeos en _____). Se cumple de este modo la Directiva 2010/65/EU que establece esta sistemática para la simplificación y armonización administrativa en el transporte marítimo para toda Europa.



Con el fin de que quede constancia de cuanto antecede y a los efectos que señala la Ley 15/1980, de creación del Consejo de Seguridad Nuclear, la Ley 25/1964 sobre Energía Nuclear, el Real Decreto 1836/1999, por el que se aprueba el Reglamento sobre Instalaciones Nucleares y Radiactivas, el Real Decreto 783/2001, por el que se aprueba el Reglamento sobre Protección Sanitaria contra las Radiaciones Ionizantes; se levanta y suscribe la presente acta en Santiago de Compostela en la Sede de la Dirección Xeral de Emerxencias e Interior de la Consellería de Presidencia, Administracións Públicas e Xustiza de la Xunta de Galicia.

TRÁMITE.- En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 45.1 del RD 1836/1999, se invita a un representante autorizado de la empresa Express Global Logistics S.A.U. S.M.E. autorizado expresamente por el expedidor Rössing Uranium Limited en la dos remesas, para que con su firma, lugar y fecha, manifieste su conformidad o reparos al contenido del Acta.

Firmado por _____ el día
22/07/2022 con un
certificado emitido por AC
CAMERFIRMA FOR NATURAL
PERSONS - 2016

Fecha:
2022.08.04
09:22:49
+02'00'